

डॉ. मीरा कुमारी
संस्कृत विभाग, सी. एम. जे. कॉलेज, खुटौना
ललित नारायण मिथिला विश्विद्यालय, दरभंगा, बिहार
ईमेल आइडी - kmeera573@gmail.com

मोबाइल नंबर- 6287538352

वर्ग- बीए पार्ट 2 (H)

दिनांक - 30-07-2020

विषय- अभिज्ञानशाकुंतलम्

भव हृदय! साभिलाषं संप्रति संदेहनिर्णयो जातः।

आशंकसे यदग्निं तदिदं स्पर्शक्षमं रत्नम्॥28॥

अर्थ- इस श्लोक में राजा दुष्यंत अपने मन में कहते हैं कि हे हृदय! शकुंतला के विषय में अभिलाषा से युक्त हो जा, क्योंकि अब संदेह का निर्णय हो चुका है। जिसे तुम स्पर्श न करने योग्य अग्नि समझ रहा था वह तो स्पर्श करने योग्य रत्न है।

व्याख्या- व्याख्येयम् पद्यरत्नमिदम् अभिज्ञानशाकुंतलम् नाटकस्य प्रथमे अंके विलसतितमाम्। अस्य नाटकस्य रचयिता कालिदासः वर्तते। कालिदासस्य समालोचकैः कविकुलगुरुः कथ्यते। अस्य महाकवेः कालः प्रथमा शताब्दी मन्यते। महाकवेः उपमालंकारस्य प्रयोगः विश्व विश्रुतः अस्ति।

अस्मिन् श्लोके महाकविः कालिदासः राजा दुष्यन्तस्य मनोभावं कथयति यत्-

हे हृदय! साभिलाषम्=शकुंतला विषये अभिलाषयुक्तम्, भव। संप्रति= इदानीम्, संदेहनिर्णयः= संदेहः किमियं मुनि कन्या क्षत्रियकन्या वा इति तत्र निर्णयः, जातः=अभूत् । यत्= यद्, शकुंतलारूपं वस्तु, अग्निम्= वह्निम् (मौनिकन्यात्वेन स्पर्शायोग्यतया वह्निमिव) आशंकसे = मन्यसे, तदिदम् = तदेतत् शकुंतलारूपं वस्तु, स्पर्शक्षमम् = स्पर्शयोग्यम्, रत्नम् =मणिः जातम् ।

अस्मिन् श्लोके काव्यलिङ्ग अलंकारः आर्या छंदः च वर्तते ।

अनुयास्यन् मुनितनयां सहसा विनयेन वारितप्रसरः ।

स्थानादनुच्यलन्नपि गत्वेव पुनः प्रतिनिवृत्तः॥29॥

इस श्लोक में राजा दुष्यंत अपने मन के भाव को प्रकट करते हुए कहते हैं कि मैं मुनि कन्या शकुंतला के अनुगमन की इच्छा करता हुआ एकाएक विनय के कारण रुक गया । मैं अपने स्थान से उठा भी नहीं किंतु फिर भी ऐसा प्रतीत होता है कि जाकर पुनः लौट आया हूँ।

व्याख्या- व्याख्येयम् पद्यरत्नमिदम् अभिज्ञानशाकुंतलम् नाटकस्य प्रथमे अंके विलसतितमाम्। अस्य नाटकस्य रचयिता कालिदासः वर्तते। कालिदासस्य समालोचकैः कविकुलगुरुः कथ्यते। अस्य महाकवेः कालः प्रथमा शताब्दी मन्यते। महाकवेः उपमालंकारस्य प्रयोगः विश्व विश्रुतः अस्ति।

अस्मिन् श्लोके महाकविः कालिदासः राजा दुष्यंतस्य मनोभावः कथयति यत्-अहम्=दुष्यंतः, हि, मुनितनयाम्= शकुंतलाम्, अनुयास्यन् = अनुगमिष्यन्, सहसा= झटिति, विनयेन=शीलेन (जितेन्द्रियतया), वारितप्रसरः= वारितः निषिद्धः प्रसरो वेगो यस्य सः तादृशः सन्, स्थानात्= स्वासनात्, अनुच् चलन अपि- अनुतिष्ठन् अपि, गत्वा शकुंतलामनुसृत्य, पुनः प्रतिनिवृत्तः इव- प्रत्यागत इव।

अस्मिन् श्लोके उत्प्रेक्षा अलंकारः, विरोधाभासः अलंकारः आर्या छंदः च वर्तते।

स्रस्तांसावतिमात्रलोहिततलौ बाहू घटोत्क्षेपणादद्यापि स्तनवेपथुं जनयति श्वासः प्रमाणाधिकः।

बद्धं कर्णशिरीषरोधि वदने घर्माभसां जालकं बन्धे संसिनि चैकहस्तयमिताःपर्याकुला मूर्धजा॥30॥

अर्थ- इस श्लोक में राजा दुष्यंत शकुंतला को देख करके कहते हैं कि भद्रे! वृक्षों को सींचने से ही मैं इनको थकी हुई देख रहा हूँ। क्योंकि घड़े के उठाने के कारण इनके (शकुंतला) के दोनों हाथ कंधे पर से झुक गए हैं और दोनों हाथों की हथेलियां अत्यधिक लाल हो गई हैं। परिणाम से अधिक लंबे श्वास इस समय भी स्तनों से कंपन उत्पन्न कर रहे हैं। मुख पर कान में लगे सिरस के पुष्प को रोकने वाला पसीने की बूंदों का समूह व्याप्त है अर्थात् शरीर से पसीना टपक रहा है। केशों के बंधन के खुल जाने के कारण बालों को एक हाथ में पकड़ी हुई है अर्थात् केश बिखरे हुए हैं।

व्याख्या-

व्याख्येयम् पद्यरत्नमिदम् अभिज्ञानशाकुंतलम् नाटकस्य प्रथमे अंके विलसतितमाम्। अस्य नाटकस्य रचयिता कालिदासः वर्तते। कालिदासस्य समालोचकैः कविकुलगुरुः कथ्यते। अस्य महाकवेः कालः प्रथमा शताब्दी मन्यते। महाकवेः उपमालंकारस्य प्रयोगः विश्व विश्रुतः अस्ति।

अस्मिन् श्लोके राजा दुष्यंतः कथयति यत्-

घटोत्क्षेपणात् = घटस्य सेचनकलशस्य उत्क्षेपणात् उत्थापनात्, अस्याः=शकुन्तलायाः, बाहूः= भुजौ, स्रस्तांसौ= स्रस्तौ अवनतौ अंसौ स्कन्धौ ययोस्तौ, अतिमात्रलोहिततलौ= अतिमात्रम् प्रकृतेरधिकं लोहितं रक्तं तलं करतलं ययोः तथाभूतौ स्तः। प्रमाणाधिकः प्रमाणात् स्वमात्रायाः अधिकः श्वासः प्राणवायुः, अद्यापि = इदा नीमपि, स्तनवेपथुं = स्तनयोः कुचयोः वेपथुः कम्पम्, जनयति = उत्पादयति । वदने = मुखे कर्णशिरीषरोधि = कर्णयोः अवनतसीकृतं शिरीष-पुष्पं तद् रोद्धुं शीलमस्य तत्, घर्माभसां = स्वेदजलानाम्, जालकम्= विन्दु-समूह रूपम्, बुद्धम्=व्याप्तम्। बन्धे= केशबन्धने, संसिनि = प्रशिथिले सति, मूर्धजाः च = केशाश्च, एकहस्तयमिताः = एकेन हसरते करेण यमिताः धृताः सन्तः, पर्याकुलाः = विकीर्णाः सन्ति।

अस्मिन् श्लोके स्वभावोक्ति अलंकारः शार्दूलविक्रीडित वृत्तः च वर्तते।